



Kronika Events

Deseta godišnja skupština Hrvatske udruge istraživača dječje književnosti Zagreb, 21. svibnja 2020.

Tea Dvorščak

Deseta godišnja skupština HIDK održana je zbog epidemioloških okolnosti videosastankom i unatoč virtualnosti nije nimalo izgubila na dobrom i poticajnom ozračju, suradnji i neposrednosti.

Na početku se predsjednica Sanja Lovrić Kralj još jednom osvrnula na prošlogodišnju konferenciju *The Child and the Book* održanu u Zadru. Pohvale dobroj organizaciji stizale su još dugo nakon konferencije, a predsjednica posebno ističe formalno pismo zahvale koje je u ime međunarodnih sudionika uputila Marina Balina s Illinois Wesleyan University, SAD.

Izvješće o prošlogodišnjim aktivnostima HIDK započela je Smiljana Narančić Kovač, glavna urednica časopisa *Libri & Liberi*. Izrazivši zadovoljstvo statusom i položajem časopisa u Hrvatskoj i inozemstvu te brojem i kvalitetom pristiglih radova, urednica je opisala sada uvriježenu strukturu časopisa s točno određenim udjelom radova znanstvenih i stručnih kategorija te udjelom radova na hrvatskom jeziku. Urednica je također najavila promjene u koncepciji rubrike Kronika, koja će se usmjeriti na bibliografiju članaka i monografija članova HIDK, djelatnost HIDK i druge stalne obavijesti. U planu je i nadogradnja funkcionalnosti i transparentnosti cijeloga sustava prijave i recenziranja radova implementacijom OJS sustava na mrežnu stranicu *Libri & Liberi*.

Andrijana Kos-Lajtman izvijestila je prisutne članove o nedavno otisnutom zborniku *Stoljeće „Priča iz davnine“*. Započela je distribucija autorskih primjeraka kao i aktivna prodaja, ali su se planirane i već dogovorene aktivnosti oko predstavljanja Zbornika morale odgoditi. Ipak, obavijest o izlasku Zbornika poslana je u medije, urednica Lovrić Kralj dala je intervju za Prvi program Hrvatskoga radija, a u pripremi je tekst za radijsku emisiju *Bibliovizor*.

Sanja Lovrić Kralj izvijestila je članove o pokrenutim koracima u organizaciji sljedeće konferencije HIDK. Konferencija će imati naslov *Kontakti u dječjoj književnosti*, a održat će se koncem rujna 2022. u Puli. Suorganizator konferencije je Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, a organizacijski odbor je formiran, na Skupštini dopunjen, te jednoglasno odobren. Nadalje, HIDK je u suradnji s Hrvatskim školskim muzejom prijavila projekt popularizacije znanosti *Upoznajmo dječje književnike u šetnji gradom*. Cilj projekta je na nov i drugačiji način upoznati širu javnost, a posebno djecu, s dječjim književnicima. U provedbu projekta uključit će se studenti Učiteljskoga fakulteta te učenici osnovnih škola.

Financijsko je poslovanje HIDK uredno, dobit se ostvaruje članarinama i prodajom Zbornika, ali da bi se riješio problem s promjenom mrežnoga poslužitelja, postigla bolja funkcionalnost mrežne stranice te implementirao OJS na mrežnu stranicu *Libri & Liberi*, HIDK mora osigurati dodatna sredstva. Zato se planira prijava na natječaj potpore Ministarstva znanosti udrugama te prijava za otkup Zbornika Ministarstvu kulture. Također, članovi se pozivaju i potiču na prijavu manjih projekata popularizacije znanosti u svojim interesnim područjima i lokalnim sredinama.

Planovi HIDK u narednom razdoblju tiču se rekonstrukcije dosadašnjih mrežnih odredišta: novi mrežni poslužitelj te spajanje triju postojećih mrežnih stranica o kojima se skrbi HIDK (librietliberi.org, hlapic.org i hidk.hr) u dvije (hlapic.org će se integrirati u hidk.hr); nadogradnje postojećih oblika djelatnosti HIDK: implementacija OJS sustava na mrežnu stranicu *Libri & Liberi* i organizacija dijela mrežne stranice hidk.hr s ograničenim pristupom; te pokretanje novih projekata (projekt popularizacije znanosti i nova međunarodna znanstvena konferencija). Unatoč velikim i nužnim promjenama, entuzijazma, ali i novih prijedloga na Skupštini nije nedostajalo.

Pregled znanstvene i stručne djelatnosti članstva HIDK¹ u 2019. godini

Overview of the Academic Achievements of CARCL² Members in 2019

Pripremila / Prepared by Vladimira Rezo

Objavljeni radovi • Publications

Knjige • Books

Andraka, Marija i Smiljana Narančić Kovač, ur. 2019. *Engleski u primarnom obrazovanju: razvoj i načela zagrebačkoga studija*. Zagreb: Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

Đorđić, Ana, Marina Gabelica i Jelena Modrić. 2019. *Moj Dida je pao s Marsa; Među zvijezdani filmološko-metodički priručnik*. Zagreb: Hrvatski audiovizualni centar.

Flegar, Željka and Ivana Moritz, eds. 2019. *Children and Languages Today: First and Second Language Literacy Development*. Wilmington, Delaware; Malaga: Vernon Press.

Lazzarich, Marinko. 2019. *Neka bude Orijent: 1919. – 2019*. Rijeka: HNK Orijent 1919.

Narančić Kovač, Smiljana, ur. 2019. *Hlapić u bijelom svijetu*. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana i Ivana Milković, ur. 2019. *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Riman, Kristina, ur. 2019. *Iz glazbene baštine otoka Krka i Istre*. Viškovo: Ustanova „Ivan Matetić Ronjgov“.

Težak, Dubravka i Marina Gabelica. 2019. *Kreativni pristup lektiri*. 2. izd. Zagreb: Naklada Ljevak

Verdonik, Maja. 2019. *Lutkarski žanrovi na sceni Gradskoga kazališta lutaka Rijeka i suvremeno hrvatsko lutkarstvo (2011. – 2019.)*. Rijeka: Sveučilište u Rijeci, Učiteljski fakultet.

Zima, Dubravka. 2019. *Praksa svijeta: biografija Ivane Brlić-Mažuranić*. Zagreb: Naklada Ljevak.

¹ Hrvatska udruga istraživača dječje književnosti

² Croatian Association of Researchers in Children's Literature

Radovi u časopisima, knjigama i zbornicima • Papers in Journals, Books and Proceedings

Banov, Estela. 2019. Oral Storytelling, Slavic Mythology, Philological Research and Fairy Tales: The Case of Croatian Tales of Long Ago. In *Contemporary Fairy-Tale Magic. Subverting Gender and Genre*, ed by Lydia Brugué and Auba Llompart, 286–295. Leiden, The Netherlands: Brill.

Banov, Estela. 2019. Slavenski mitski obrasci u književnoj znanosti i pripovjednoj književnosti hrvatske moderne: Stereotipi u slavenskim jezicima književnosti i kulturi. *Zbornik radova s 14. međunarodne slavističke konferencije Sofija 26. – 28. travnja 2018.*, 2. svezak, 107–114. Sofija: Universitetsko izdatelstvo „Sv. Kliment Ohridski“.

Batinić, Ana. 2019. „Neuhvatljiv rukopis“ ili anglo-američke (ne)zgode Šegrta Hlapića. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 61–82. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Batinić, Ana. 2019. Ilustrovani mjesečnik *Zoološki vrtić* (1933. – 1937.). U: *Časopisi za decu: jugoslovensko nasleđe 1918. – 1991.*, 111–134. Beograd: Institut za književnost i umetnost.

Batinić, Ana. 2019. Kako je „šegrt Hlapić“ postao „Lapitch – the shoemaker’s boy“. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 119–158. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Bistrić, Marija i Katarina Ivon. 2019. Teorijski pristupi i recepcijski učinci bajki. *Acta Iadertina* 16 (2): 131–146.

Čengić, Jasenka i Silvija Hanžić Deda. 2019. Getting a Hold of Experienced Teachers’ Practical Knowledge: A Student Teacher’s Perspective. *Zbornik radova s konferencije UPRT 2019* (u tisku).

Engler, Tihomir. 2019. Aufwachsen in einer zerrissenen Gesellschaft: Zur Bedeutung von Nada Mihelčićs *Zeleni pas* [Der grüne Hund] für die moderne kroatische Literatur. In: *Erzählen über Kindheit und Jugend in der Gegenwartsliteratur. Geschichten vom Aufwachsen in Ost und West*, Hrsg. Carsten Gansel, Norman Ächtler u. Bettina Kümmerling-Meibauer, 435–454. Berlin: Okapi.

Engler, Tihomir. 2019. Esperantski prijevod Šegrta Hlapića: analiza prijevodnih postupaka. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 159–192. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Engler, Tihomir. 2019. Prijevodi Kästnerovih dječjih romana: kronologija i tendencije. U: *Prijevodi dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Narančić Kovač, Smiljana i Ivana Milković, 309–330. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Engler, Tihomir. 2019. Tendenzen in der Herausgabe der Übersetzungen von Kästners Werken im Kontext der kroatischen Kinder- und Jugendliteratur. In: *Aspekte kultureller Identität. Beiträge zur Kulturgeschichte der deutschsprachigen Minderheiten in Kroatien*, Hrsg. Ivana Jozić, Melita Aleksa Varga, Leonard Pon, Ivana Šarić Šokčević u. Thomas Möbius, 135–161. Berlin, usw.: Peter Lang.

Engler, Tihomir, Lana Mayer u. Vedrana Živković Zebec. 2019. Deutsch-kroatische Kontakte im kinder- und jugendliterarischen Bereich. Bestandsaufnahme zum Forschungsstand und Forschungsvorhaben. In: *Zwischen Assimilation und Autonomie: neuere Forschungsaspekte zur Kulturgeschichte der deutschsprachigen Minderheit in Kroatien*, Hrsg. Thomas Möbius u. Tihomir Engler, 121–137. Berlin: Peter Lang. doi:10.3726/b15322.

Gabelica, Marina. 2019. Kronologija života i rada – Carlo Lorenzini / Carlo Collodi. [Pogovor]. U: Carlo Collodi. *Pinocchio*, 175–184. Zagreb: Školska knjiga.

Gabelica, Marina. 2019. Pinocchio – lutak koji je oduvijek bio pravi dječak. [Pogovor]. U: Carlo Collodi. *Pinocchio*, 169–174. Zagreb: Školska knjiga.

Hameršak, Marijana. 2019. „Gibli, gibli, drugovi, viču djeca. Gdje je naš rajon G?“ Abeceda Početnice iz El Shatta. *Detinjstvo* 45 (1): 14–26.

Hameršak, Marijana. 2019. Naš pionir i (o)tisak izbjeglištva. U: *Časopisi za decu: jugoslavensko nasleđe (1918-1991)*, ur. Tijana Tropin i Stanislava Barać, 299–321. Beograd: Institut za književnost i umetnost.

Hanžić Deda, Silvija. 2019. Digitalni alati u nastavi stranoga jezika. U: *Izazovi učenja stranoga jezika*, ur. Yvonne Vrhovac i sur., 472–483. Zagreb: Ljevak.

Hanžić Deda, Silvija, Maja Loborec i Ivana Milković. 2019. Druga strana novčića ili zagrebačka studentska iskustva učitelja engleskoga jezika prije i poslije implementacije bolonjskoga procesa. U: *Engleski u primarnom obrazovanju: razvoj i načela zagrebačkoga studija*, ur. Marija Andracka, i Smiljana Narančić Kovač, 169–171. Zagreb: Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

Ivon, Katarina i Sanja Vrcić Mataija. 2019. Regionalni poetski modeli i suvremeni kanon hrvatske dječje književnosti. *Croatica et Slavica Iadertina* 15 (1): 209–233.

Jerkin, Corinna. 2019. Sretni dani i Happy Days: Gavran na engleskom jeziku. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 423–430. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Kos-Lajtman, Andrijana. 2019. Smrt kao dvostruki eksces u poeziji Darka Cvijetića. *Slavica Wratislaviensia (Wielkie tematy kultury w literaturach słowiańskich)*, ur. Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak) 168 (13, Tanatos 2): 565–579.

Krumes, Irena i Kristina Vidović. 2019. Stavovi odgojitelja o utjecaju medija na predčitačke sposobnosti djece. U: *Unapređenje kvalitete života djece i mladih*, I. dio: Tematski zbornik X Međunarodne naučno-stručne konferencije *Unapređenje kvalitete života djece i mladih*, 21. – 23. lipnja 2019. Istanbul, Turska, ur. Milena Nikolić i Medina Vantić-Tanjić. Tuzla: OFF – SET.

Kujundžić, Nada. 2019. Nagrađivane anglofone slikovnice i ilustrirane knjige u hrvatskom prijevodu: slučaj Medalja Caldecott i Kate Greenaway. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 291–308. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Kujundžić, Nada i Ivana Milković. 2019. „Pooh, čitaj Pu“: Imena u hrvatskim prijevodima zbirke priča *Winnie-the- Pooh* A. A. Milne. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 371–393. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Lazzarich, Marinko. 2019. Challenges of the Teaching Profession: Student Teacher View of the Status of Teachers in the Society and Their Own Engagement with Their Future Profession. *Journal of Education, Society and Behavioural Science* 2 (1): 1–9. doi:10.9734/JESBS/2019/v29i130098.

Lazzarich, Marinko. 2019. *MemorabiLika*: novi časopis u hrvatskoj znanstvenoj publicistici. [Prikaz]. *Libri et liberi* 8 (1): 220–223.

Lazzarich, Marinko. 2019. NK Orijent, stoljetni slavjenik i ponos Sušaka. *Sušačka revija, glasilo za kulturu i društvena zbivanja Hrvatskog primorja, kvarnerskih otoka i Gorskog kotara* 105/106: 94–100.

Lovrić Kralj, Sanja. 2019. Bibliografija kao analitički alat. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 35–48. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Lovrić Kralj, Sanja i Berislav Majhut. 2019. Prijevodi i inozemni trendovi kao nositelji promjene u poetici hrvatske dječje književnosti: izdvojeni primjeri. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 81–94 . Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Majhut, Berislav. 2019. Četiri verzije romana *Čudnovate zgode šegrta Hlapića*. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 43–54. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Majhut, Berislav. 2019. Stories on Wooden Blocks. *Libri & liberi* 8 (2): 383–402.

Majhut, Berislav i Sanja Lovrić Kralj. 2019. „Paratekst, paraživot i živa para“. *Detinjstvo: časopis o književnosti za decu*, 45 (2019), 1: 27–44.

Majhut, Berislav i Sanja Lovrić Kralj. 2019. Prijevodi u hrvatskoj dječjoj književnosti od početka do šezdesetih godina 20. stoljeća: glavni pravci. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 49–79. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Milković, Ivana. 2019. Prijevodna dječja književnost u hrvatskom odgojno-obrazovnom kontekstu tijekom 20. stoljeća. U: *Prijevodni dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 95–130. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Character Names in Croatian Translations of *Alice in Wonderland*. U: *Children and Languages Today: First and Second Language Literacy Development*, edited by Željka Flegar & Ivana Moritz, 157–180. Wilmington, Delaware i Malaga: Vernon Press.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Dječja književnost i slikovnica u nastavi stranoga jezika.

Izazovi učenja stranoga jezika u osnovnoj školi, ur. Yvonne Vrhovac i dr., 336–357. Zagreb: Ljevak.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Gdje je živio Hlapić: transformacije mjesta radnje s gledišta ciljnih kultura. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 193–212. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Lived Spaces in Croatian Picturebooks: Public and Private Places and the Sense of Belonging. *RPD – Ricerche di Pedagogia e Didattica – Journal of Theories and Research in Education* 14, 2 (2019): 49–85.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Nastanak i razvoj studija za učitelje engleskoga jezika: zagrebački model. U: *Engleski u primarnom obrazovanju: razvoj i načela zagrebačkoga studija*. Ur. Marija Andracka i Smiljana Narančić Kovač, 15–60. Zagreb: Učiteljski fakultet u Zagrebu.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. O analizi teksta prijevoda Šegrta Hlapića na druge jezike. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 97–117. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Prijevodi dječje književnosti: tekst, kontekst, strategije. U: *Prijevodi dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 11–33. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Prijevodi kao susretišta hrvatske i anglofone dječje književnosti. U: *Prijevodi dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 167–224. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Slijed književnih kolegija. *Engleski u primarnom obrazovanju: razvoj i načela zagrebačkoga studija*. Ur. Marija Andracka i Smiljana Narančić Kovač, 97–106. Zagreb: Učiteljski fakultet u Zagrebu.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. The status of illustrations in Croatian translations of children's classics. *Umjetnosti riječi: Časopis za znanost o književnosti, izvedbenoj umjetnosti i filmu* 68 (3–4): 211–230.

Narančić Kovač, Smiljana. 2019. Visual Representation of Language in Shaun Tan's *The Arrival* – from Foreignness to Communication. U: *Migrations: Literary and Linguistic Aspects*, ur. Ivo Fabijanić, Lidija Štrmelj, Vesna Ukić Košta i Monika Bregović, 235–252. Berlin: Peter Lang.

Narančić Kovač, Smiljana i Ivana Milković. 2019. Strani naslovi u hrvatskoj lektiri. U: *Prijevodi dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 131–164. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana i Sanja Lovrić Kralj. 2019. Prijevodi Hlapića na druge jezike. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 9–41. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Narančić Kovač, Smiljana i Sanja Lovrić Kralj. 2019. Prijevodi romana Čudnovate zgode šegrta Hlapića: anotirana bibliografija. *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Narančić Kovač, Smiljana, 229–240. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Petek, Tomaž i Marinko Lazzarich. 2019. The Attitudes of Slovenian and Croatian Students of Primary Education towards Spoken Performance in the Pedagogical Process. *XLinguae* 12 (1): 3–20.

Rezo, Vladimira. 2019. Biblijski likovi i događaji u proznom opusu Mare Švel-Gamiršek. *Kroatologija, časopis za hrvatsku kulturu* 10 (1): 39–85.

Rezo, Vladimira. 2019. Znanstvenik raznorodnih interesa (gl. ur.) Maštrović, Tihomil (2019). Zbornik o Miloradu Mediniju. Zbornik radova sa znanstvenoga skupa, Zagreb – Dubrovnik, 9. – 11. studenoga 2017. Zagreb: Hrvatski studiji Sveučilišta u Zagrebu i dr. 567 str. [Prikaz] *Kroatologija, časopis za hrvatsku kulturu* 10 (2): 128–136.

Riman, Barbara i Kristina Riman. 2019. Pavle Horvat u kontekstu slovensko-hrvatskih političkih odnosa od 1918. do 1945. i njegova književna obrada. *Časopis za suvremenu povijest* 51 (1): 233–251. doi:10.22586/csp.v51i1.8657.

Riman, Kristina. 2019. Tematske i motivske značajke u pjesmama Karabaićevih zapisa. U: *Iz glazbene baštine otoka Krka i Istre*, ur. Kristina Riman, 40–52. Viškovo: Ustanova „Ivan Matetić Ronjgov“.

Riman, Kristina i Vjekoslava Jurdana. 2019. Istarska glazba u putopisnim tekstovima. U: *Glazbe Jadrana – identitet, utjecaji i tradicije*, ur. Ivana Paula Gortan Carlin i Branko Radić, 99–123. Novigrad: Katedra Čakavskog sabora za glazbu Novigrad.

Riman, Kristina i Andrea Hrvaćanin. 2019. Prikaz obiteljskih vrijednosti kroz hrvatsku dječju priču. U: *Prozor u svijet obrazovanja, nauke i mladih*, ur. Sanela Nesimović i Emira Mešanović-Meša, 236–250. Sarajevo: Pedagoški fakultet Univerziteta u Sarajevu.

Sabljak, Sara i Marina Gabelica. The Work of Dr. Seuss in Bibliotherapy. U: *Zbornik radova – ACE 2019*, ur. Antonija Balić Šimrak i Marijana Županić Benić, 135–147. Zagreb: Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

Šmidt Pelajić, Iris. 2019. *Die Rote Zora* u hrvatskom prijevodu. U: *Prijevod i dječje književnosti: pogled iz Hrvatske*, ur. Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković, 411–422. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Šmidt-Pelajić, Iris. 2019. Recepcija *Šegrta Hlapića* na njemačkom govornom području. U: *Hlapić u bijelom svijetu*, ur. Smiljana Narančić Kovač, 83–96. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet.

Težak, Dubravka i Marina Gabelica. 2019. Komparativna analiza suvremenih djela dječje književnosti u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini. U: *Bosanskohercegovački slavistički kongres II Zbornik radova / Književnost*, ur. Adijata Ibrišimović Šabić, 163–174. Sarajevo: Slavistički komitet.

Verdonik, Maja. 2019. Animal Stories for Children in Contemporary Croatian Children's Literature. *Otrok in knjiga, Revija za vprašanja mladinske književnosti, književne vzgoje in s knjigo povezanih medijev* 46 (104): 45–57.

Verdonik, Maja i Melita Mlikota. 2019. Pripovjedne slikovnice Pike Vončine, *Fluminensia*, *časopis za filološka istraživanja* 31 (2): 399–412.

Vivoda, Ana. 2019. Umjetnički doprinos stogodišnjoj tradiciji obrazovanja učitelja u Gospiću. U: *Sto godina učiteljskog obrazovanja u Gospiću (A Century of Teacher Education in Gospić)*, ur. Vesna Grahovac-Pražić i Sanja Vrcić-Mataija, 163–175. Zadar: Sveučilište u Zadru.

Vivoda, Ana. 2019. Tactile Picture Books in Art Education in Croatia. *International Journal of Education & the Arts* 20 (22). doi:10.26209/ijea20n22.

Zima, Dubravka (2019). O dobrim kevicama: prilog povijesti građanskog djevojaštva u Hrvatskoj početkom 20. stoljeća. U: *Žensko nasljeđe: roba, spektakl ili muzej za sve?*, e-zbornik radova. Zagreb: Centar za ženske studije.

Zima, Dubravka. 2019. Prvi objavljeni članak Ivane Brlić-Mažuranić. *Libri et liberi* 8 (1): 185–197.

Zima, Dubravka. 2019. Ivana Brlić-Mažuranić (1874. – 1938.). U: *Ivana Brlić-Mažuranić*. Serija *Hrvatski velikani*, ur. Martin Grgurovac, 3–24. Vinkovci: Privlačica.

IZLAGANJA NA SKUPOVIMA • TALKS AND PRESENTATIONS

Znanstveni skupovi • Academic Meetings

Ožujak • March

1. međunarodna umjetničko-znanstvena konferencija *ACE 2019 – Arts, Creativity & Education 2019*

Zagreb, 7. – 9. ožujka 2019. // Zagreb, Croatia 7–9 March 2019

Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu s partnerima MUO, ALU, ADU, Muzička akademija, Gradsko kazalište Gavella, Škola primijenjene umjetnosti i dizajna.

< <https://www.acezagreb.com/> >

Grubišić, Marina i Marina Gabelica. Problemske teme u djelima Andree Petrlik Huseinović.

Milković, Ivana i Ramona Gomuzak. Etičke vrijednosti u intermedijalnim prijevodima „Šume Striborove“.

Sabljak, Sara i Marina Gabelica. The Work of Dr Seuss in Bibliotherapy.

Travanj • April

IV międzynarodową interdyscyplinarną konferencję naukową *Słowiańszczyzna dawniej i dziś - język, literatura, kultura* / 4th International Interdisciplinary Conference *Slavdom Past and Present: Language, Literature, Culture*

Wrocław, Poljska, 4. – 5. travnja 2019. // Wrocław, Poland, 4–5 April 2019

Institut za slavensku filologiju Sveučilišta u Wrocławu.

< <https://slowianszczyzna.wordpress.com/o-konferencji/en/> >

Banov, Estela. Umjetnička transpozicija spoznaja o slavenskoj mitologiji: patuljci i divovi u *Pričama iz davnine* Ivane Brlić Mažuranić.

The 10th International Conference of Teaching Methodology and the remembrance programme celebrating the 150th anniversary of Hungarian primary school teacher training / Međunarodna znanstveno-metodička konferencija i jubilarno zasjedanje povodom 150. godišnjice obrazovanja učitelja: *Prošlost – sadašnjost – budućnost u obrazovanju učitelja*

Baja, Hungary, 11–12 April 2019 // Baja, Mađarska, 11. – 12. travnja 2019.
Eötvös József Főiskola / Eötvös József College
<<https://ejf.hu/hireink/emlekules-a-150-eves-allami-tanitokepzes-tiszteletre>>

Krumes, Irena i Edita Pipić. Utjecaj medija i računalnih igara na razvoj govora predškolske djece.

Znanstveni skup o Ljubomiru Marakoviću: sedamnaesti skup u nizu *Hrvatski književni povjesničari*

Zagreb – Topusko, 25. – 26. travnja 2019.
Hrvatski studiji Sveučilišta u Zagrebu i dr.
<<https://www.hrstud.unizg.hr/obavijesti/?@=21714>>

Rezo, Vladimira. Dječja književnost u vidokrugu Ljubomira Marakovića.

Međunarodni znanstveni skup 4. Međimurski filološki i pedagoški dani: *Jezik, književnost i obrazovanje: suvremeni koncepti*

Čakovec, 26. travnja 2019.
Učiteljski fakultet u Zagrebu – Odsjek Čakovec
<<http://ihjj.hr/mreznik/uploads/6eacc2aafccf3803e9f934857b71ec07.pdf>>

Kos-Lajtmán, Andriana. Jezično-stilski alati za izricanje smrtnosti u pjesništvu Jure Kaštelana.

Lazzarich, Marinko. Didaktička igra kao funkcionalni oblik učenja.

Svibanj • May

The 14th Child and the Book Conference – CBC 2019: *Beyond the Canon (of Children's Literature) / S onu stranu kanona (dječje književnosti)*

Zadar, 8. – 10. svibnja 2019. // Zadar, Croatia, 8–10 May 2019
HIDK i Sveučilište u Zadru
<<http://cbc2019.hidk.hr>>

Andraka, Marija and Ivana Milković. Lost (and Found) in Indirect Translation: The Case of *Frog and Toad*.

Batinić, Ana i Sanja Lovrić Kralj. Jagoda Truhelka i kanon hrvatske (dječje) književnosti. Dvorščak, Tea i Sanja Lovrić Kralj. Prijevodi hrvatske dječje književnosti na slovenski jezik u 20. stoljeće.

Flegar, Željka. Convergence and the Beast: A Canonical Crossover Affair.

Horžić, Helena. William Blake and Charles Kingsley: A Literary Campaign Against the Exploitation of Child Workers.

Ivon, Katarina i Sanja Vrcić Mataija. 2019. Regionalne značajke kanona hrvatske dječje književnosti.

Jerkin, Corinna. Od knjižica za „savršeni prvi susret s knjigom“ do posrednoga prijevoda: analiza parateksta hrvatskih prijevoda priča Beatrix Potter.

Kos-Lajtmán Andriana. Subverzivni potencijali eksperimentalne interdiskurzivne (dječje) knjige: Bajka o smrti Vladimira Vukomanovića i Jane Rastegorac.

- Majhut, Berislav. *Modri prozori* Danka Oblaka i kanon hrvatske dječje književnosti.
 Milković, Ivana and Anja Matešić. Cinderella, Do I Know You? Cinderella's Character in Croatian Translations.
 Narančić Kovač, Smiljana i Tea Bošković. Alice's Outing to beyond the Canon: *The Nursery Alice*.
 Odža, Ivana. *Crvenokosa Zora i njezina družina* unutar hrvatskoga kanona dječje književnosti.
 Riman, Kristina i Helena Pavletić. Kanonske značajke tekstova objavljenih u istarskim časopisima za djecu i mladež s početka 20. stoljeća.
 Rezo, Vladimira. Prostor u romanima za djecu i mlade Sonje Smolec.
 Težak, Dubravka i Marina Gabelica. Ema Božičević – zaboravljena autorica.
 Vivoda, Ana. Visual Poetics of Velebit in Illustrative Forms.
 Zalar, Diana i Ivana Božović. Biblioteka Jelen u odnosu na suvremeni lektirni popis u školama.

University of Pécs Roundtable Conference – UPRT 2019: *Empirical Studies in Applied Linguistics*

Pečuh, Mađarska, 10. svibnja 2019. // Pécs, Hungary, 10 May 2019
 <<https://uprt2019.wordpress.com/>>

- Čengić, Jasenka and Silvija Hanžić Deda. Who's in Charge Here? The Exploration of Preservice Teachers' Perceptions of Their Mentors' Role During Teaching Practice.

Međunarodna znanstvena konferencija *Didaktički izazovi III*

Osijek, 16. – 17. svibnja 2019.

Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti, Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku (Hrvatska), Pedagoški fakultet, Sveučilište u Mariboru (Slovenija), Filozofski fakultet, Sveučilište Sv. Ćirila i Metoda u Skoplju (Makedonija) i Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti (Hrvatska)
 <http://www.osijek031.com/osijek.php?najava_id=77837>

- Krumes, Irena. Društveno korisno učenje u visokoškolskoj nastavi.

6. Dani Šime i Ante Starčevića: *Učitelj – između tradicije i suvremenosti*. Znanstveno-stručni skup s međunarodnim sudjelovanjem

Gospić, 24. – 25. svibnja 2019.

Odjel za nastavničke studije u Gospiću Sveučilišta u Zadru.
 <<http://conference.unizd.hr/dani-sas/>>

- Lazzarich, Marinko. Izazovi učiteljske profesije: stavovi studenata učiteljskoga fakulteta o statusu učitelja u društvu i o vlastitom aktivizmu u sklopu budućeg zanimanja.
 Odža, Ivana. Jure Turić – pedagog i dječji pisac.
 Vivoda, Ana. Taktalna slikovnica na učiteljskom studiju.

Lipanj • June

Savetovanje o književnosti za decu 61. Zmajevih dečjih igara *Granice, prekoračenja i hibridne forme u književnosti za decu*

Novi Sad, Srbija, 5. – 6. lipnja 2019.

- Hameršak, Marijana. „Gibli, gibli, drugovi, viču djeca. Gdje je naš rajon G?“ Abeceda *Početnice* iz El Shatta.
 Majhut, Berislav i Sanja Lovrić Kralj. Paratekst, paraživot i živa para.

Mediterranean Scientific Conference *Educational Systems and Societal Changes: Challenges and Opportunities* – ESSCCO

Rijeka, 6. – 7. lipnja 2019. // Rijeka, Croatia, 6–7 June 2019

Croatian Educational Research Association and the Faculty of Education, University of Malta
<<https://esscco.uniri.hr/#>>

Lazzarich, Marinko. Challenges of the Teaching Profession.

Kolovoz • August

IRSCL Congress 2019. *Silence and Silencing in Children's Literature*

Stockholm, Švedska, 14. – 18. kolovoza 2019. // Stockholm, Sweden, 14–18 August 2019

IRSCL - International Research Society for Children's Literature
<<http://www.irsclcongress2019.com/>>

Flegar, Željka. The Mystery of the Empty Container: Observing the Celebrated Detectives of Children's Fiction.

Rezo, Vladimira. Conception and Birth in Recent Croatian Children's Literature.

Rujan • September

IX. međunarodni znanstveni skup *Dijete i jezik danas: Dijete i jezični identitet* / The 9th International Scientific Conference *Children and Languages Today: Children and Language Identity* – ChiLa 2019

Osijek, 12. – 14. rujna 2019. // Osijek, Croatia, 12–14 September 2019

Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku.
<<https://chila.eu/>>

Erent, Petra, Smiljana Narančić Kovač i Ivana Milković. Prevođenje i neprevođenje imena u hrvatskim izdanjima *Petra Pana*.

Flegar, Željka. Mentorica produkcije Dramske radionice na engleskom jeziku 2019. *She-Wolf*: Predstava za žene i djecu (uključujući „Papirnatu princezu“ Roberta Munscha i „Crvenkapicu i vuka“ Roalda Dahla).

Krumes, Irena i Klara Bukal. Utjecaj roditelja na razlike u usvajanju predčitačkih vještina djece različita spola.

Słowiańskie światy wyobraźni 3: metamorfozy / Slavic Worlds of Imagination 3: *Metamorphoses*

Krakow, Poljska, 23. – 24. rujna 2019. // Krakow, Poland, 23–24 September 2019

Centar za istraživanje književnosti za djecu i mlade na Fakultetu poljskih studija i Institut za slavensku filologiju Jagielonskoga sveučilišta.
<<https://slavicworldsofimagination.wordpress.com/>>

Batinić, Ana. Jagoda Truhelka's *Tugomila*.

Deseti međunarodni forum za istraživanje pozorišne umetnosti za decu i mlade „Henrik Jurkovski“

Subotica, Srbija, 24. – 25. rujna 2019.

Đerđ, Zdenka. Redateljske i glumačke poetike recentne hrvatske lutkarske scene.

Sedmi hrvatski slavistički kongres

Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.

Hrvatski slavistički odbor Hrvatskoga filološkoga društva i Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

<<https://7hsk.ffzg.unizg.hr/>>

Majhut, Berislav. Subverzivna uloga dječjega romana *Uzbuna na Zelenom Vrh* Ivana Kušana.

Odža, Ivana i Tea-Tereza Vidović Schreiber. Otimanje zaboravu – tragovima tradicije u prozi za djecu i mlade vojvodanskih Hrvata.

Verdonik, Maja. Pripovjedno kazalište: scenski oblik pripovijedanja priča djeci.

Zalar, Diana. Dječje jezično stvaralaštvo potaknuto klasicima književnosti. Plenarno izlaganje.

The 7th International Conference European Network of Picturebook Research: *Verbal and Visual Strategies in Nonfiction Picturebooks*

Bergen, Norveška, 26. – 28. rujna 2019. // Bergen, Norway, 26–28 September 2019

Institute of Language, Literature and Mathematics Faculty of Education, Arts and Sports Western Norway University of Applied Sciences Campus Bergen.

<<https://www.hvl.no/en/nonfiction>>

Narančić Kovač, Smiljana. A Semiotic Model of the Non-Narrative Picturebook.

Listopad • October

Jezikoslovna i književna kroatistika u izdanjima ogranaka Matice hrvatske

Ozalj, 24. – 25. listopada 2019.

Matica hrvatska, Ogranak MH u Ozlju.

<<http://www.matica.hr/zbivanja/znanstveni-skup-jezikoslovna-i-knjizevna-kroatistika-u-izdanjima-ogranaka-matice-hrvatske-2855/>>

Krumes, Irena i Jasna Ažman. Kritičko izdanje *Sabranih djela Ivane Brlić Mažuranić* u izdanju Ogranaka Matice hrvatske u Slavonskome Brodu.

Studeni • November

Sedmi međunarodni znanstveni skup Hrvatski kao drugi i strani jezik – VII. HIDIS

Zagreb, 14. – 15. studenoga 2019.

Odjel za kulturu hrvatskoga jezika i Odjel za hrvatski kao ini jezik Hrvatskoga filološkoga društva u suradnji s Hrvatskom maticom iseljenika i Odsjekom za kroatistiku.

<https://matis.hr/wp-content/uploads/2019/10/7.-Hidis-2.-obavijest.pdf?fbclid=IwAR2KmBBl48t_nijHNGPjKxetH57pWVYOBs5RNCTY_HIH883hLJCAYrH85d8>

Krumes, Irena i Kristina Ružek. Multimedijски pristup nastavi gramatike hrvatskoga kao materinskoga jezika u mlađim razredima osnovne škole.

Međunarodna znanstvena i umjetnička konferencija *Suvremene teme u obrazovanju* – STOO. Simpozij *P(r)oučavanje hrvatskoga jezika, književnosti, dramske i medijske kulture*

Zagreb, 15. – 17. studenoga 2019.

Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, povodom obilježavanja stote obljetnice Fakulteta.

<<https://www.ufzg.unizg.hr/stoo/>>

Lazzarich, Marinko. Dječja lektira i novi mediji.

- Majhut, Berislav. Konstrukcije prošlosti u filmskim adaptacijama dječjih romana Ivana Kušana: *Uzbuna na Zelenom Vrh*u, *Koko i duhovi* te *Zagonetni dječak*.
 Narančić Kovač, Smiljana: From a Student's Notebook: The First Course on Teaching English to Young Learners.
 Stanišić, Ana i Ivana Milković. The Picturebook as a Starting Point: A Case Study of First-Grade Chameleons.

A Magyar Tudomány Ünnepe – "Értéktéremtő tudomány" / Dan mađarske znanosti: Čuvanje vrijednosti, stvaranje znanosti

- Baja, Mađarska, 20. studenoga 2019.
 Eötvös József Főiskola
 <<https://ejf.hu/hireink/a-magyar-tudomany-unnepe-ertekteremto-tudomany>>
 Krumes, Irena i Ivana Karača. Uloga malešnica u poticanju predvještina čitanja.

Naučni skup Književni susreti Zija Dizdarević 2019.

- Fojnica, Bosna i Hercegovina, 30. studenoga 2019.
 Književni susreti Zija Dizdarević
 Kos-Lajtmán, Andrijana: Istorija bolesti: teleidoskopičnost Knjige kroz leću smrti.

Ostali skupovi • Other Meetings

Stručni skup metodičara Učiteljskoga fakulteta u Zagrebu

- Sljeme, Zagreb, 13. ožujka 2019.
 Hanžić Deda, Silvija. Razvijanje financijske pismenosti učenika (Content and language integrated learning)

Okrugli stol „Miro Gavran prozni i kazališni pisac 2015. – 2019.“

- Nova Gradiška, 28. studenoga 2019.
 Đerđ, Zdenka. Očevi i djeca u komedijama Teatra Gavran.

Croatian Children's Book Awards in 2019

Hrvatske nagrade za dječju knjigu u 2019. godini

Dubravka Težak

Nagrada „Grigor Vitez“ – The “Grigor Vitez” Award

- Silvija Šesto. 2018. *Uhvati mi plavog medu* [Catch Me the Blue Teddy]. Zagreb: Ibis grafika. (Tekst za djecu / Category: text for children).
 Jasminka Tihi-Stepanić. 2018. *Ljeto na jezeru Čiču* [The Summer on Čič Lake]. Zagreb: Naklada Ljevak. (Tekst za mladež / Category: text for young adults).
 Vanda Čizmek. 2018. *Uhvati mi plavog medu* [Catch Me the Blue Teddy]. Zagreb: Ibis grafika. (Za ilustracije za mlađu dob djece / Category: illustration for young children).

Stanislav Marjanović. 2018. *Ogrlica sva od naših lica*. [The Necklace Made of All Our Faces]. Zagreb: Sipar. (Za ilustracije za stariju dob djece / Category: illustration for older children).

Ivana Guljašević Kuman. 2018. *Drugačija*. [Different]. Zagreb: Igubuka. (Nagrada dječjega žirija „Ptičica“ za tekst / The award of the children's jury "A Little Bird" for text.).

Nika Sarajlija. 2018. *Ovca koja je željela puno novca / Prase koje je mislilo samo na se*. [The Sheep Who Wanted a Lot of Money / The Pig Who Thought Only of Himself] Zagreb: vlastita naklada. Nagrada dječjega žirija „Ptičica“ za ilustraciju / The award of the children's jury "A Little Bird" for illustration).

Nagrada „Grigor Vitez“ najstarija je nagrada za dječju knjigu u Hrvatskoj. Dodjeljuje se od 1967. godine u Zagrebu. Osnivač je i pokrovitelj nagrade Savez društava „Naša djeca“ Hrvatske. Dodjeljuje se za najbolji tekst i ilustracije iz jednogodišnje produkcije dječje knjige u Hrvatskoj. Sastoji se od diplome, statue „Ptica“ akademske kiparice Ksenije Kantoci i novčanoga iznosa.

Grigor Vitez (1911–1966) was a Croatian children's poet, translator and editor of children's books. Founded in 1967 in Zagreb by the Union of Societies "Our Children", Croatia, the "Grigor Vitez" Award is the oldest children's book award in Croatia. The best literary text and illustrations selected from Croatia's annual production of children's books are awarded with a certificate, a bird-shaped statuette (the work of the sculptor Ksenija Kantoci), and prize money.

Nagrada „Mato Lovrak“ – The “Mato Lovrak” Award

Jasminka Tihi-Stepanić. 2018. *Ljeto na jezeru Čiču* [The Summer on Čič Lake]. Zagreb: Naklada Ljevak.

Nagrada „Mato Lovrak“ dodjeljuje se u sklopu „Lovrakovih dana kulture“ u Velikom Grđevcu od 1992. godine za najbolji roman za mladež na hrvatskom jeziku objavljen u protekloj godini. Nagrada se sastoji od povelje i novčanoga iznosa.

Mato Lovrak (1899–1974) was a Croatian children's author. The award that bears his name was established in 1992 and is given every year to the best Croatian novel for young adults published in the previous year. The award-giving ceremony is part of the annual "Lovrak Days of Culture" which takes place in Lovrak's place of birth, Veliki Grđevac. The winner is presented with a certificate and prize money.

Nagrada „Anto Gardaš“ – The “Anto Gardaš” Award

Silvija Šesto. 2018. *(Z)ezopove basne* [(T)Aesop's Fables]. Zagreb: Semafora.

Nagrada „Anto Gardaš“ dodjeljuje se od 2006. godine u Osijeku. Ustanovili su je Društvo hrvatskih književnika (DHK), Zagreb i DHK – Ogranak slavonsko-baranjsko-srijemski, Ministarstvo kulture Republike Hrvatske i Grad Osijek. Daje se za najbolji dječji roman ili zbirku pripovijedaka na hrvatskom književnom jeziku. Nagrada se sastoji od povelje i novčanoga iznosa.

To honour the Croatian children's author Anto Gardaš (1938–2004), the Croatian Writers' Association (CWA), Zagreb, CWA – Slavonia, Baranja and Srijem branch, the Ministry of Culture of the Republic of Croatia, and the City of Osijek founded the "Anto Gardaš" Award in Osijek in 2006. The award, which consists of a certificate and prize money, is given for the best children's novel or collection of stories written in standard Croatian.

Nagrada „Ovca u kutiji“ – The “Sheep in a Box” Award

Manuela Vladić-Maštruko (tekst i ilustracije / text and illustrations) 2018. *Cic i Mic* [Kitty and Cat]. Zagreb: Sipar. (Nagrada stručnoga žirija / Expert Jury).

Roman Simić (tekst), Manuela Šumberac (ilustracije). 2019. *Jura i gospođica Zavisssst*. [Jura and Miss Enviousss]. Zagreb: Profil knjiga. (Nagrada dječjega žirija / Children's Jury Award).

„Ovca u kutiji“ književno-likovna je nagrada za najbolju hrvatsku slikovnicu, a dodjeljuje se od 2005. godine u Zagrebu. Organizator nagrade od 2005. do 2007. bila je umjetnička organizacija *Autorska kuća*. Od 2008. godine nagradu dodjeljuje udruga *Knjiga u centru*. Nagrada se sastoji od skulpture „Ovca u kutiji“ koju su izradile dizajnerice Korina Hrnčir i Ivana Čukelj. Uz stručni žiri najbolju slikovnicu bira i neovisan dječji žiri. Dodjeljuje se i nagrada publike kada se „Ovca u kutiji“ uručuje u okviru međunarodnoga sajma knjiga Interliber.

Founded in Zagreb in 2005, “Sheep in a Box” is a literary and visual award for the best Croatian picturebook. From 2005 to 2007, the award was given by the artistic organisation “The Author's House”, and since 2008 by the “Book in the Centre” association. The winner, selected by an expert jury, as well as by an independent children's jury, receives the “Sheep in a Box” statuette, made by designers Korina Hrnčir and Ivana Čukelj. When the “Sheep in a Box” is awarded within the Interliber International Book Fair, a special Audience Award is also given.

Nagrada „Josip Tabak“: Godišnja nagrada za prijevod djela namijenjenoga djeci i mladima – The “Josip Tabak” Award: An annual award for the translation of a book for children and young adults

Nije dodijeljena – No prize awarded

Društvo hrvatskih književnih prevodilaca (DHKP) dodjeljuje godišnju nagradu za najbolji književni prijevod u protekloj godini kao i nagradu za životno djelo „Josip Tabak“. Nagrada se sastoji od povelje i novčanoga iznosa. Godišnja nagrada za najbolji prijevod djela namijenjenoga djeci i mladima dodjeljuje se od 2014. godine.

The award is named after Josip Tabak (1912–2007), one of the best and most prolific Croatian translators who translated from ten different languages. The award is given by the Croatian Literary Translators Association for the best literary translation in the previous year and for life achievement and it consists of a certificate and prize money. The annual award for the best translation for children and young adults was established in 2014.